

くして、口ヒ、ラグをもて此名ありしと見えたり。巴戟天をヤマヒ、ラギといひしは、又黃芩に依りて此名ありしか、これも味苦きもの也。口ヒマクといふは、神武の御歌に見えたり。

〔和漢三才圖會灌木八十四〕狗骨 貓兒刺 倭爲杜谷樹 和名比々良木 俗用格字音中 格本椎之名也。按狗骨樹肌白滑堅、以堪爲算珠或象戲碁子、甚美亞于黃楊。其大者作板可旋盒、然性難長、大木希也。續日本紀文武帝大寶二年獻杜谷樹長八尋云、云是等以爲希有之物、其葉四時不凋、厚硬有五稜如刺、有雌雄、其刺柔者爲雌、九月開小花、碎白色結子小青色、五月熟黑色、似鼠李、女貞之輩、而大如小蓮子。

俗間立春節分夜插枝葉於門窓、添以海鰯頭爲追懶用、魑魅怖其尖刺不可敢近之義乎。○中略

此云格葉葉有五角而實黑也、鴉樹葉無角而實赤也、如本草說者似二物相混、不知格汁亦爲鴉乎。

〔本草綱目譯義三十六〕枸骨 ヒイラギ○中略

一種アリ、此ハホカノキカタザクラ、河州是ハ山ニ多シ、此ハ枸骨類ニアラズ、別物也、漢名シレズ、葉細ク長シテ、葉ノ邊ニ多ク刺アリ、葉モウスシ、花穗トナリテツク也、ツイ見レバ、ヒラギニ似タル故、メヒラギト云也、本條ノヒラギノ木ハ、切バ白色ノ小キ象牙ノ如キ紋アリ美也、唐ニテハ此木ノ皮ヨリ、トリモチヲトルト云ヘリ、集解ニ、采其木皮煎膏、謂之粘穉云々、日本ニテハモチノ木ヨリトル也、粘穉云ハ、トリモチノコトナリ。

〔本草一家言〕狗骨 和名比羅木○中略 有雌雄二種、又一種生於叡山者似狗骨葉極軟薄有刺、是亦稱姫比羅木、京北大原山洛西嵯峨廣澤西小丘上林樾下小社傍及高雄山路傍多產之、稻彰信云、按綱目本條時珍云、四五月著花者是也、如比羅木則十月著花、古人所指狗骨樹是也、二物大體同一類、俱可稱狗骨也。

〔重修本草綱目啓蒙〕灌木二十五 構骨 ヒイラギ 古名 ヒラギ ヒイラ 土州 オニヒラギ 東國 オ